

# Zsivölgyi Napi

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.

Fél évre 80, Egy évre 150 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XIII-évf. 11-12 szám.

Banoknak, részvénytulajdonosoknak, egyesületi tagoknak, kasszásoknak stb. évenként 1000 Lei.  
Kecskák hirdetés 3 Lei c-2. Apróhirdetések: szávanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

## Mit tartalmaz a legújabb ipartörvény?

Nistor munkügyi miniszter már benyújtotta a Törvényelőkészítő Bizottsághoz a szakmai oktatásról és az ipar gyakorlásáról szóló általa szerkesztett törvénytervezetet. Ezenmódon véglegesen rendeződik a szakmai oktatás törvénybe iktatásának kérdése.

Alább az új törvénytervezet fontosabb szakaszait idézzük:

1. paragrafus. Jelen törvény azokra a személyekre vonatkozik, akik foglalkozásuknál fogva kézműipari üzemek, mint tanoncok, munkások és mesterek, valamint kézműipari munkások. Vonatkozik azonban egyúttal a kereskedőtanoncokra is. Az állam, vagy más hatóság személy, ha munkaadó, szintén e törvény rendelkezései alá esik, amennyiben alkalmasságait valamely más törvény érdeimben nem tekintendők állami tisztviselőnek vagy közhivatalnoknak.

2 paragrafus. Jelen törvény a következő kategóriájú üzemekre vonatkozik: nagyipar, bányavállalatok, hajóépítő vállalatok és közüzemek, kikötők szállítói, kézműipar és kisipar hatósági joggal felruházott városokban és falusi községekben, vendégházak és ételmezési iparra, háziparra, állami, megyei és községi ipari vállalatokra (ugy katonai, mint polgári üzemek), valamint mindennemű állami, megyei, községi vagy magánvállalatra, amelynek célja valamely ipar oktatása vagy üzeme és amelyek nincsenek valamilyen külön törvényre szervezve.

3. paragrafus. Azok az ipari foglalkozások, a melyek ezen törvény hatáskörébe esnek, a törvényhez iktatott kimutatásokban vannak feltüntetve, a mely ennek a törvénynek kiegészítő részét képezi.

A 4.ik szakasz kivonja a törvény rendelkezései alól a szakiskolákat és továbbképző iskolákat, míg az 5.ik szakasz megnevezi, hogy milyen iskolákra vonatkozik ez a kiétel.

Külön fejezet foglalkozik a szakmai megválasztásának kérdésével. A jelen törvényben az előző törvénytervezet ellentétben a pszichotechnikai vizsgálat csak feltételes és csak később, egyes foglalkozási ágakra vonatkozólag lesz kötelezővé téve.

10. paragrafus. A fontosabb ipari

központokban, a munkaközvetítő hivataloktól, a tanoncthonoktól, iparvállalatoktól, vagy más intézményektől függetlenül:

a) az állam, városok és községek, b) a kereskedelmi és iparkamarák és a munkakamarák, c) az állami és magániparvállalatok mellett külön hivatalokat foglalkoztatni a tanoncoknak a helyes foglalkozási ágra való irányítása céljából.

A következő szakaszok a pszichotechnikai intézetek működésével foglalkoznak.

16 paragrafus. Nagy pszichotechnikai intézet felállítását Cluj, Iaşi és Cernăuţi székhelyen.

A törvénytervezet második fejezete a tanonckérdéssel foglalkozik.

Nem tarthat tanoncot 25 évesnél fiatalabb munkaadó, míg a tanonc csak 14-ik életévének betöltése után szegődhet be.

A 23.ik szakasz arról intézkedik, hogy a munkakamarák kötelesek minden egyes a köztűzhöz tartozó tanoncot nyilvántartani és minden egyes tanonc adataival törzslapot vezetni. Ez a törzslap a tanonc családi és keresztnevét, korát, polgári állapotát a munkaadó nevét a tanonc képzését, nemzetiségét, lakóhelyét és a tanonctól tartama állami változásokat kell, hogy tartalmazza.

Minden tanonckérdést be kell iktatni a munkakamaránál. Aki ezt elmulasztja, pénzbüntetésben részesül.

A tanonckérdés az a tanonc szüleihez, vagy törvényes képviselőikhez köthető.

A 45.ik paragrafus előírja, hogy a munkaadó köteles egy a tanonctól lejártaival, mint a tanonckérdésről megalkalmazás alkalmával a tanoncnak a kitöltőtől időről a felszabadítás körülményeiről beszámolót nyújtani kiadni.

A törvényjavaslat harmadik fejezete a tanoncok szakmai oktatásáról szól.

A szakoktatási kurzusokat a

munkügyi miniszterium, a munkakamarák, a kereskedelmi és iparkamarák, az állami kereskedelmi vagy ipari üzemek és magánvállalatok, szakmai, kulturális, vagy valóság egyesületek, amelyek jogszemélyiséggel bírnak, foglalkoztatják.

Fizikai személyek nem létehetnek ilyen szakoktatási kurzusokat.

A tervezet negyedik fejezete a tanoncthonokkal foglalkozik. Ennek a fejezetnek második része amely egyúttal a fejezet legfontosabb része, foglalkozik a szakmai továbbképzéssel és képzéssel.

A 108.ik szakasz úgy rendelkezik, hogy az ebben a törvényjavaslatban foglalt ipari foglalkozásoknak egyike sem üzemeltessen egyén által, aki nem rendelkezik segéd, vagy mesterkönyvvel.

Azok, akik nem rendelkeznek ezzel a szakmai képzéssel igazoló könyvekkel, kontárokak lesznek minősítve és a törvény 176.ik szakasza szerint büntetelt.

nek. A képzési könyveket a munkügyi miniszterium bocsátja ki Azt, hogy kik kaphatnak ilyen könyveket, a következő paragrafusok írják elő:

A 115. paragrafus és az utána következők előírják a kézműiparosok képzési vizsgáztatására szolgáló bizottságok létesítését és azok teendőit.

A szakmai továbbképzés céljából speciális kurzusok létesíthetnek.

A törvényjavaslat harmadik része a kézműiparosokkal foglalkozik. Előírja, hogy milyen feltételek mellett nyerhetnek iparen-gedélyt, az iparuk üzemenek módosított és a törvényben megállapított kedvezményeket.

107. paragrafus. A kézműiparosok által beszerzett nyersanyagokat, szerszámokat a vasut és folyamhíds 50 százalékos kedvezményrel szállítja és hogy a külföldről behozott szerszámok, amennyiben azok nem állíthatók elő a belföldön, 50 százalékos vámkedvezményben részesülnek.

## Ülést tartott a helybéli Liberálpárt vezetősége

A Petroşeni Liberálpárt vezetősége Dr. Moga Ionel elnök mellett pénteken este vezetőségi ülést tartott, amelyen a pártelnök beszámolt az utóbbi napok eseményeiről. Dr. Moga Ionel mindenképp megköszönte a párt Petroşeni tagjainak a nem rég lezajlott választásokban tanúsított magatartását, figyelmét és összefogását, amelynek eredménye volt, hogy a párt a Petroşeni szavazókörzetben döntő föltöbnyben volt az ellenzékkel szemben. Ez az eredmény — mondott Dr. Moga — a helybéli pártszervezet önállóságot igazolja és azt, hogy a pártvezetői tagok részvételével elismerte azt a hatalmas munkát, amelyet Dr. Romulus Mocu megyei prefectus végzett egy a megye, mint a szövetség érdekében. Dr. Moga elnök után Dr. Stiern, a liberálpárt főtitkára beszélt, aki szintén megelégedést fejezte ki a párt eredménye felett és külön köszönetet mondott Dr. Moga Ionelnek, mint a párt el-

nökének, akinek szintén oroszlan-része van abban, hogy a párt Petroşeniben győzelem került ki a választásból.

(Legszébb husvétii cukorkák, csokoládé különlegességek a farkas Ignác bodegában.)

— Új pletkás az anionasai román. az. pletkánai. Titár Sándor elítélésével az egyházi Főhatóság a megdörmölt pletkású tisztésére Farag Vilmos pletkásról nevezte ki. Az új pletkás már el is foglalta hivatalát.

— A helybéli katonai ügyosztály köll, hogy a tartalékos tiszték igazolása március elsején kezdődik és tart május 31. ig. az igazolást a Deval hadkiegészítő végzi.

— Hútegen több kisebb nagyobb lakóház, valamint 2 szék ház-ház a vasut utcában eladó.

Bövebbet „Meru”-ker. iródnál Hajag

**Kigyó Drogeriában kapható**

## Az egyes Petroșeni vendéglobók körében

kellemetlenül és rosszkárral magyarázatok félre lapuk elmutatni számában megjelent vendéglobók megjegyzését egyik olvasónknak. Sőt, az egyik vendéglobó tolmácsolom olyan kijelentést tett hogy gyalázat, amit olvasónk írt észre egyes vendéglobók fennálló maradt rendszerrel kapcsolatban. Az ember nem tudja, hogy az ilyen primitív felhordulások nevesen, vagy sirjon. Mert hiszen mi volt a célja a cikknek? Bizonyára nem az, hogy a vendéglobók legyen jobb és több jövedelme, hanem a vendéglobók érdekében volt szó, amely azt parancsolja, hogy igenis egy kávéháznak reggel nyolc órára tisztának kell lenni és ha oda betér egy reggeliző vendég, az seprimentes, pormentes és takarítóműtessz teremben igya meg reggeli kávéját. Kinek az érdeke, hogy a vendég jól érezze magát? Ettől függ ugyanis sok minden és még az is, hogy kellemes volt-e az utolsó reggelizés ebbe a kávéháza vagy sem. Szépen kitakarított teremben reggelizett-e, vagy pedig takarítatlanban és porfelfőző között. Mert azt nem kívánhatja egyetlen vendég sem, hogy a fizető vendég legyen ők ertők, hanem megfordítva. A reggeli kávéhoz pedig nem csak cukor, kávé, salátája és egy tiszta pohár víz jár, hanem régen kitakarított, jól szellőztet terem is és nem pedig a portolók és szepők garatujnya. Egy olyan helyen, amelyet kávéháznak, vagy általában polgári néven úgy hívnak, elegánsan kell kiszolgálni a vendéget. Közégszűgyűgyi törvények szerint pl. egy kiszolgáló alkalmazottnak, vagy gardának, ha az kenyérrel és kiflivel dolgozik pénzt például nem szabad számolni, nem szabad egyáltalában olyan dologgal járni amelyek alkalmasak a bacilus terjesztésre. Mert a védekezésnek a kiflit és a kenyeret megsejt a vendég és a kezével fogja meg és nem lehet valami egészen szaga a kézzel kenyeret, vagy kiflit fogni, amely bacilus terjesztő dolgokkal jár. De ezt a szabályt csak ritkán tartják be. Tisztában vagyunk azazal is, hogy ez sok esetben lehetetlen. Nem is ragaszkodunk számszázalékokhoz, csak mint haladó emberek az a célunk, hogy segítségük előbbre vinni mindent, amivel elősegítjük a fejlődést. Ez kötelesség és érdeke a vendéglobók is. Általában beszélünk és nem kimondott helyekről. Mert orvén dőnk annak, ha látjuk, hogy a közönség meg van elégedve. Ez jól esik a gardának is, mert ha a közönség megelegedett, úgy szivesen jár oda, ott hagyja

a napi pár lelt és így gyűlösz az az összeg, amelyből aztán adót, taxát és más kiadásokat fedezni lehet. Ez pedig igen fontos mindenkinek, aki kereskedelmi alapon fektette életfektetését.

Igy és ilyen formában gondolkodik mi el, mikor panasos megjegyzéseket közreztünk. Semmi sértés nem volt benne, senkit nem akarunk megbántani, csupán csak felakartuk hívni a figyelmet arra, hogy jobban és hatékonyabban fussanak hozzá a mindennapi keresethez. A mai világban ugyanis mindennapi utat, jobbat és szebbet kell adni hogy a fogyasztó köszönésért megtartsa magának a kereskedő vagy vendéglobó. Mosolyogni kell akkor is, ha nem megy minden úgy amint menni kell. Ebből legeszebb példát Bachrach vendéglobó mutatta, aki olyan barátos, udvarias és előkelő tud lenni, mint amilyen egy vérbeli vendéglobóknak lenni is kell. Egy plébános azonban elveheti a vendéglobókat a kedvét a legjobb étel is és étvágy helyett étvágytalanság lesz urrá rajta. Ez esetben pedig a vendéglobóknak felkölöp az állá, ha fizetése kerül a sor.

Primăria com. urbane Petroșeni. Nr. 776 din 5 Martie 1936.

### Publicație de licitație

Se aduce la cunoștință generală că în ziua de 26 Martie 1936 începând dela orele 10 se va ține în biroul secretariatului General al orașului Petroșeni, licitație publică, cu ofertă închise și sigilate, pentru următoarele:

1.) Darea în antrepriză a serviciului transportării gunoilor menajerie dela casa, suma maximă Lei 3000 lunar.

2.) Inchirierea localului dela abator pentru mănărie suma minimă Lei 500, lunar.

3.) Inchirierea unui local de prăvălie în Str. Reg. Ferdinand suma minimă 2500, lunar.

4.) Inchirierea casei de locuit dela oborul de vite, suma minimă 600, lunar.

5.) Inchirierea localului de bodegă cu brevet, suma minimă 2000 Lei lunar.

6.) Inchirierea gheretelor de vânzare în piață, suma minimă chiria actuală.

Doritorii vor depune o garanție de 10% în numerar, odată cu oferta.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile legi contabilității publice și regulamentele O. C. L.

Preș. Cons. Urb.

Dr. Moga Ionel

Secretar General

Dr. Farcașiu.

## Közygylést tartott a loneai róm. kath. Egyházközség

A loneai róm. kath. Egyházközség az elmúlt napokban tartotta meg rendes évi közygylését. A gyűlést Korda Ferenc plébános, szentekélti tanácsos nyitotta meg, majd a megnyitás után Lorenzi Guido építész, egyházközségi jegyző olvasta fel az elmúlt évben tartott közygylési jegyzőkönyvet. A pénzürti jelentést Zoller József műszaki tisztviselő, az egyházközség gondnoka olvasta föl meglelt a közygylés elfogadói, egyben pedig meleg köszönetet mondott úgy a gondnoknak, mint Pécel Aladár és Kriszt Lajos elnököknek, valamint az egyház tanács tagjainak az egyházi ügyek rendes vezetésért.

Hogy a közygylés az egyháztanács munkájával valóban

megvolt elégedve, azt semmi sem bizonyítja jobban mint az, hogy a közygylés a régi egyházközség vezetői egyhangulag újból megválasztotta és megbizta az ügyek tovább vitelével, mivel meggyőződött róla, hogy az egyházközség ügyeit lelkiismeretesen és becsületesen vezették, a tagok között a testvéri szellemet ápolták és munkájukkal minden tekintetben megfelelték a várakozásnak. Összint szívből örövendünk a loneai kath. Egyházközség kebelében lévő egyetértésnek annál is inkább, mert három évvel ezelőtli időkből nemcsak, hogy közygylés, de még tanácsulást sem tartottak. Isten áldása kísérje az egyháztanács munkáját, melyet a hit érdekében végeznek.

## A Napló heti kis könyve

A válni akaró zsivölgyi férfiek részére remek ötlettel szolgált az egyik petroșeni magánhivatalnok. A hivatalnok úgy ideig a legnagyobb bekeségben élt feleségével, de egyszer csak megjelent az életében az a bizonyos másik nő. A hivatalnok nem akart házasságtörést elkövetni és azért becsületesebben találta, ha elváltik feleségétől. A jó szándék azonban hajótörést szenvedett a feleség tiltakozásán. A férfi könyörgött, de az asszony hajthatatlan maradt. Végül is menő ötlete támadt. Betegget jelentett, lefeküdt és éhségstrájkot kezdett. Három nap múlva az asszony sírva könyörgött, hogy hagyja abba a koplalást. A férfi azonban nem tárgyalt. Hat nap múlva rettenetesen legyöngült a koplalástól és az éhségstrájk végül is sikerrel járt és az asszony az orvos tanácsára belegyezett a válásba. A történethez hozzátartozik az is, hogy a férfi azóta elvette a másik hölgyet. Itt sétálnak naponta a korzón. Úgy látszik boldogok. A rosszmaju elenségeik azonban nem akarják számszázalékosan elhinni, hogy boldogok és már vannak akik várják, hogy a férfi mikor fog újból — betegget jelenteni.

(Legszébb nászajándékok, gyönyörű porcellán készletek, csak WEISS üvegüzletében.

## Kis Napló

### Újból esőrlétek a kardot A világháború mérlege:

70 millió ember ment ki a harmezőkre. Csak 34 millió jött haza egészenesen. 12 millió férfit megölték, vagyis; minden hetedik katona életét fizette a háborút. Minden tízedik katona csonkán jött haza, otthagya kezét vagy lábát. 14 millió katona múló sebesülést szenvedett. A háború 1550 napig tartott. Minden nap 7742 katona esett el. Minden órában 323 embert ölték meg. Minden nap 13095 sebesült történt. Minden órában 545 katonát sebesítettek meg. A háború 400 milliárd dollárba került, vagyis a háború 60 billió le értékű költséget emésztett fel.

— NYILATKOZAT. Popoviciu Nicolae, a helybeli Nemzeti párti alelnöke annak közléset kéri, hogy pártjuk semmiféle összeköttetésben nem volt a Fazekas féle házból gyűlésezt komunistákkal.

A tavaszi szövetségűdonságok dívatlos kelmek legszebb választékát GOLDBERGER EMIL dívatárházában.

# CASSA DE PASTRARE s. p. a. PETROȘENI

## Inserisă în Reg. Bancar sub No. 3 din 10 Septembrie 1935

Activ

**BILANȚUL GENERAL, încheiat la 31 Decembrie 1935**

Passiv

|                                                                                                  |           |            |                                                      |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|------------------------------------------------------|------------|
| Cassa: numerar efectiv . . . . .                                                                 | 3.722.905 |            | Capital social . . . . .                             | 10.000.000 |
| Disponibil la B. N. R. . . . .                                                                   | 484.764   | 4.207.669  | Fonduri de rezerve statutare . . . . .               | 3.092.993  |
| Disponibil la bănci în țară . . . . .                                                            |           | 431.472    | Fonduri de rezerve pentru creanțe dubioase . . . . . | 901.784    |
| Portofoliu de Titluri:                                                                           |           |            | Fondul de pensii l. . . . .                          | 768.000    |
| a) Efecte publice val. nom. Lei . . . . .                                                        | 200.000   | 110.000    | Depuneri spre fructificare:                          |            |
| b) Titluri cotate la Bursă . . . . .                                                             | 2.515.000 | 624.372    | a) La vedere . . . . .                               | 2.359.782  |
| c) Titluri necotate la „ . . . . .                                                               | 2.387.500 | 1.378.500  | b) Pe termen . . . . .                               | 15.424.933 |
| Portofoliu de scont:                                                                             |           | 2.112.872  | c) Pe livrete de econ. plătită la purtător . . . . . | 1.216.041  |
| a) Cambii fără garanții . . . . .                                                                | 3.111.757 |            | Creditori:                                           |            |
| b) „ „ „ „ garanție cu titluri . . . . .                                                         | 204.400   |            | a) La vedere . . . . .                               | 1.561.674  |
| c) „ „ „ „ ipotecă . . . . .                                                                     | 6.665.578 | 9.981.735  | b) Pe termen . . . . .                               | 3.086.390  |
| Din portofoliu de mai sus se plătește reescontat . . . . .                                       | 3.735.550 |            | Angajamente de reescont la B. N. R. . . . .          | 3.735.550  |
| Debitori:                                                                                        |           |            | Conturi diverse . . . . .                            | 387.694    |
| a) fără garanții . . . . .                                                                       | 1.236.853 |            | Contul transitorii . . . . .                         | 309.477    |
| b) garanții cu titluri . . . . .                                                                 | 93.626    |            | Beneficiul net . . . . .                             |            |
| c) „ „ „ „ ipotecă . . . . .                                                                     | 539.913   | 1.870.392  | reportat din anul trecut . . . . .                   | 66.092     |
| Debitori beneficiind de legea lichidării datoritorilor din 7 Aprilie 1934, cota rămasă . . . . . |           | 8.603.964  | al anului curent . . . . .                           | 27.413     |
| Pierderi rezultând din aplicarea legii lichidării datoritorilor . . . . .                        |           | 3.920.000  |                                                      | 93.505     |
| Participațiuni: în țară la întreprinderi com. Imobile:                                           |           | 2.800.000  |                                                      |            |
| a) Necesare comerțului propriu . . . . .                                                         | 1.450.000 |            |                                                      |            |
| b) Alte imobile . . . . .                                                                        | 3.950.000 | 5.400.000  |                                                      |            |
| Conturi Diverse . . . . .                                                                        |           | 3.639.719  |                                                      |            |
|                                                                                                  |           | 42.967.823 |                                                      | 42.967.823 |

Consiliul de Administrație

### Tekézősport

Leigazolták a Petrilai Párángul pályát. A kerületi Alsóvezetőség vasárnap leigazolta a Petrilai Párángul tekéző pályát és így az hivatalos pályának nyilvánított. A leigazolást a Szóvettség részéről Florea Pompliu alelnök és Pop Gh. titkár végezték. A leigazolt Párángul pálya egyike a legszebb tekéző-pályáknak az egész megyében.

Eredmények: Párángul-Vulturul 17:147. Barátságos mérkőzés, amelyet a Párángul nyert meg.

— Eredmények: Unirea-Vulturul 157:149. A barátságos mérkőzést az Unirea tekepályán játszotta le.

— Simeria CFR-juul B. 10:1. Olomros, goromba simeriai harcmoldorral teli barátságos mérkőzés, amelynek eredménye, egy jutulista válpereclőrtés, kiállítás.

sok stb. amely újabb pontokkal gazdagította a simeriaiak ismert „fotbaljaitakát” (?). A bírői tisztelt egy bizonyos Sebau nevű ur látta el, aki két évvel ezelőt vizsgálott mint bírő, azonban a vizsgálóját nyugodtan visszakértheti, de azonnal Ajánljuk a bírőtestület figyelmébe!

— LONEA — MICA 2:0. A Gloriát verő bradi csapatot győzte le a loneai csapat, amelyet a kerületi bajnokságért játszottak le Lonean.

— A SIMERIAI C.F.R. egyőbként vasárnap Petroșeni-ben játszik. Csodálkozunk rajta, hogy az elmúlt vasárnap mérkőzés után itt lájtjuk a válpereclőrtés. Felénk ugyanis a fotbal nem mérőszártsék és egy kicsit sportot is jelent.

Női és férfi dvaltelmek legnagyobb rakára GOLDBERGER E. — dvalaruhiában. —

— Baring: Krisztus kötése. Baring a nagy hírnév és világszerető népszerű angol író regényében az a varratlan köntös szerepel, melyet keresztire feszítéskor a Megváltó viselt s amelyre sorosítottak a római katonák. Aki a sorsjátékot megnyerte, továbbadta keresztény kézre, s így került a szent köntös a történelem folyamán különböző kezekben, köztük egy a mohácsi nagy csatában vívtékodó magyar főúr kezén át, legendák fényköréből övezetten egy észak-franciországi kisváros óségi templomába, ahol kegyelettel őrizi a tiszta lelkű, bölcs plébános. Egy alkalommal megmutatja egy francia anyától született angol fiúnak, s előtt fogva az angol végigkíséri a fia életét, valamiképpen mindig előtűnik, képlegesen mint emlék, vagy a valóságban, valahányszor a fiuból fölserdült férfi élete valamely nagy fordulópontjához ér. Ezzel

az ereklre szimbólmá válik, a hitben való megnyugvás, a keresztényi lélek szimbólmá, melyet a vele kapcsolatban került ember, a modern kételkedés és a belőle sarjadt lelki bizonytalanság nyugtalanul hánódó gyermeke, akit a szerelemben s az életpálya sikereiben való kiélégletlenség úz országról országra, a diplomáciából az utjágirásba, egyre csak kerülget, de megragadni nem tud, csak a végén, a belgiumi csatárlén, halálos golyótlól találva eszmél rá, mikor a szent köntös ismét az útjába kerül, elhibázott élete értelmére. A katolikus vallásos regény most kezdődő renaissancecának kitűnő és méltán világhírű terméke ez a könyv, mely a modern lélektani regény formájába belekapcsolja a vallás magasfeszültségű áramát. Két kötet egykötőbe 350 lap, füztve 158 Lei és vászonkötésben 204 Lei minden könyverekedőben, vagy Lepageál Cluj. Kérje a Franklin könyvek jegyzékét.

**ÉRTESÍTÉS I**

Tisztelettel van szerencsém értesíteni a mélyentisztelt közönséget, hogy

**SZABÓ MÜHELYEMET**

Lupeniől Petroșeni-be, Bul. Regele Ferdinand 82 szám alá helyeztem át. Elváltak a legfinomabb kelméktől uri és női kadtók, öltönyök raglánok stb. készítését a legfinomabb és legszebb kivitelben. Kérem a mélyentisztelt közönség szives pártfogását,

Tisztelettel:

**TOMA ALBU, uri és női szabó**

A munkásmozgó március 21 és 22-iki mősora

Eggert Mártával, Slezák Leóval és Ida Würsttel a főszereben

**A szőke Carmen**

Az idény legzebb filmremeke.

# Miért nem vetnek ki községi taxát az autóval házaló hentesáru és másféle házallókereskedelmre a zsilvölgyében?

Régi panasz a zsilvölgyi kereskedelmek az ugynevezett házallókereskedelem amely mind nagyobb mértékben veszélyezteti a zsilvölgyi adózott kereskedőket. Lapunkban már több ízben rá mutatunk a házalló kereskedelem veszedelmére és nem egy esetben követeltük a hatóságoktól annak a beszüntetését. Rámutatunk arra, hogy amíg a zsilvölgyi kereskedők adót, taxát stb. fizetnek, addig idegenből jött házallók lepiék el a zsilvölgyét különösen fizetés után és olcsó, silány portékájukkal elárasztják a vidéket és mikor után lejárati a fizetések után előnyöket, egyszerűen tovább állnak a zsilvölgyéből.

Mivel a hatóságok eddig keves érdemnyelv működtek közre a házallókereskedelem megszüntetését illetőleg és habár egy prefectusi rendelet megtilt minden nemű házalló kereskedelmet a megyében és így a zsilvölgyében is ezennel indítványt teszünk az illetékes hatóságoknak, hogy vessenek ki külön taxát az elforgott házallókra, büntessék meg őket és a büntetés lefizetése után toloncolják ki a zsilvölgyéből.

Egyenesen vakmerőség amit ezek a házallók végeznek a zsilvölgyi kereskedelem kárára. Tesék csak megnezní, hogy a különböző hentesáru gyárak autói hogyan háznak a zsilvölgyében.

eladják a portékájukat, elveszik ezáltal az itteni érdekeltnek a keresetét és egyetlen banival sem járulnak hozzá annak a községnek fenntartásához, amelynek területén pénzt keresnek.

Ugyancsak tele van a vidék különböző főhősnemű utazókkal is. Különösen egy Breier és egy Földes nevű utazó okoznak nagy kárt az itteni kereskedőknek és eddig minden hónapban pontosan megjelentek és végig házallták a magánosokot és fogadtak merünk lenni rá, hogy több forgalmat csináltak mint hal főhősnemű kereskedő összesen.

Igaz ugyan, hogy az érdekelt meg csak sem igen mozgást járt öröket érdekeik megvédésére és csak siránkoknak, ahelyett, hogy erőteljes akció kezdenének hogy a házallókat kiirtsák a zsilvölgyéből.

Az illetékes hatóságnak azonban kötelessége a házallók ellen olyan rendszabályokat fogadtatni, amely elégtelül szolgáltatson az itteni kereskedelemnek. Először is büntessék meg és adózzassák meg azokat, akik üzleteket csinálnak, után pedig utassák ki őket a zsilvölgyéből.

*(Legfinomabb szöveket, női halm különlegességeit GOLD-BERGER M. Népáruházban)*

## Rádiók!

### — 10 egyenlő részletre —

#### Világmarkák

#### Columbia és Marconi

#### Model 1936

#### Főlerakat „THERMA” Petroşeni

Nagyság! Asszonyom! Van szerencém szíves tudomására hozni, 1936 március 1-én külföldön szerzett szakidőúsz szabászno vezetés mellett a legkényesebb igényeket is kielégítő nű szabászno nyitok, ahol minden e szakmába vágómunkát a legdolgossabb kivitelben és legjutányosabb ár mellett lessz módomban eszközölni.

Nb. partfogását kérve maradok

Teljes díszlettel

„MODE ANETTE”

Petroşeni Str. Regele Ferdinand 33.

— Mussolini, Kemál, Sztalin és a többiek. Mily különös: a kollektivizáció százada telve van egyéni sikerek hőskölteményeivel. Mikor élt annyi politikai hős és milliók imádatában működő vezér, mint ma? Mussolini, Lenin, Kemál, Sztalin, Ghandi, Sun Yat Sen, ellenmondásokkal teli századunknak ezekről a már szinte legendássá vált politikai hőseiről írtam ezt a könyvet, életük legrosszabb fordulatában próbálván bemutatni lelküket. „Ezt mondja Szirmai Rezső új könyvről, amelynek címe „Mussolini, Kemál, Sztalin és a többiek”. Könyve, szinpad és újságírói sikerének egyik legújabb, kiemelkedő állomása. Ebben a könyvben fel van dolgozva mindaz, amit röviddel ezelőtt történeti Szovjetországi útján tapasztalt „Mussolini, Sztalin, Kemál és a többiek” címmel megjelent könyve minden eddigi munkáját felmutatja, így irodalmi értékét, mint a lelki analízis finomságát, valamint a korunk legnagyobbjairól írt a történelmi hű történetek izgalmas érdekességét kintbe. Bizonyos, hogy ez a könyve nemcsak a magyar, de az európai irodalom számára is eveláció lesz. A vaskos kötet szép kiállításban, félvázakon kötésben 96 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepageán Cluj.

— Szülőik, lelkesek, tanítók figyelmébe! Ha igaz örömet akar szerezni a felnőt gyermeknevelésnek, számukra rendelkezni meg ajándékul az Új Cimbara havonta háromszor megjelenő képes gyermekújságot, amely tele van mesével, szövebbel, verssel, köszöntökkel, tréfával, mókával. Az életre tanít, nevel és a kicsi újság. Ára egész évre 200 Lei. Megrendelhető Cluj, Str. Baron L. Pop 5 sz. az Új Cimbara Szerkesztősége és kiadóhivatalánál.

— Prohászka Ottokár: Diadalmas világnézet. A Szentlelván Társulat kiadásában, az idei könyvnápra megjelent új Prohászka könyv tartalmából kiemeljük! Világnézetet kerestünk. Az eszmék esélyei. A természet szeretete. „Erosz érzékiség”. Kéj és szeretet. Élet és egyéniség. „A szép egyéniség”. A halhatatlanság. Egyház és modern világ. Tekintély és szabadság. Az evangélium és a munka. Az evangélium és a szociális fejlődés, stb. stb. 280 lapos vaskos könyvben találja meg az olvasó a nagy gondolkodónak és vallásbölcsésznek mélyenjáró, tanító és tanulmányos gondolatait. Fűzve 112 Lei, vászonkötésben 145 Lei a Lepage könyvkereskedésben Cluj. Kérje a Szent István-Társulat kiadványainak teljes jegyzékét.

#### A Temesvári Bank

és kereskedelmi R. T.

zsilvölgyi sorsjegy főelárusító helye

#### Schäffer Lipót

Petroşeni

— Eladó Petroşeniben egy ház, mely áll, három szobából, konyhaból, kamrából és mellékhelyiségekből, nagy udvar és kerttel együtt. Értekezni lehet a kiadóban.

— Ógyvéd híre. Dr. Gurka Vilmos és Silaghi Aurel ügyvédi irodájukat Petroşeniben, str. P. Nicolae 2 szám alatt megnyitották.

— Önállóan dolgozni tudó varrónők azonnal felvételt. Cim a kiadóban.

— Kitérő hangu külföldi keresztúros rövid zongora eladó. Cim a kiadóban.

## Sport Napló

### Formát megközelítő játékból 6:1 győzött a Jiul az Alba Iuliai Unirea felett

A szerencsétlenül végződő őszi bajnoki forduló után harmadik mérkőzését játszotta az ideán a Jiul barátságos meccs keretében. Az első a loneat csapattal való játék volt, amely gyenge eredménnyel végződött. A második Luperiben volt Minerul csapattal, amely ugyancsak megmutatta a bajnokok bajnokának orosz lánkörmét és 6:4-re verte meg a Jiul csapattal otthonában. Ilyen előzmények után végzős eredménnyel mentünk ki a vasárnapi mérkőzésre, amikor a Jiul az Alba-Iuliai Unireával találkozott a Petroşeni pályán. Az ellenfelel nem mondhatjuk, hogy valami félig köcsöpes klasztus is mutatott volna s még is az első pillanatban sikerült a vezető gólt betenni Gusztó gyengén védett hálfójára. Egy szerencse azonban hogy az Unirea csapata rá is áll az a véleményre, hogy a vezető gól peches gól, mert többet nem is löttek s a Jiul Medvén kívül

elég jól működő csatárára 6 góllal terhelte meg az ellenfél hálfóját.

A Jiul ezen a mérkőzésen csak formát megközelítő játékot mutatott. A védelemben Szabados-Medve jól működtek, a halfor néhol bizonytalan volt, azonban a csatáráról még mindig nem lehet biztos akcióit levezetni de reméljük, hogy mire a tavaszi bajnoki mérkőzés kezdett veszi (két hét múlva) megtalálja azt a játékmódot, amelyel kiköszörülheti az őszi vereségeket.

*(Legjobb és legértékesebb szövegek Goldberger Máté népáruházban.)*

— Köszönetnyilvánítás. Ezuton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik öv. Imre Simoncú édesanyjának temetésén résztvettek és jelenlétükkel fájdalunkat enyhítették.

Petris, 1936, március hó.

A grászoló család.

Dl. Tek.

Str.

— Köröndi Ferenc Bűnösök. Köröndi Ferencnek; a ma már világhírű magyar írónak hatalmas új regénye, a „Bűnösök”, a bűn és bűnhődés örök, kimerítetlen témáját vizsgálja új, pszichológiai szempontból. A regény alapötletét egy emlékeztetés, homályban maradt indok gyökkösség adja, amelyet a szerző érdekes lélektani keretbe állít. Az egyik főhős a pubertás viharban vergődő és lázadó inas, akinek félig öntudatlan ösztönelete kikerülhetetlenül a bűnbe torkollik. A másik hős a művelt, kifinomult felkeltető gyárgyárgató-mérnök, akinek irreálisan tragikus története furcsa párhuzamba kerül és egybeesődik az inas sorsával. A drámai feszültség, lebilincselő regény kétség nélkül meg fogja sokszorozni a nagynevű írónak eddigi sikereit.

„Tóparti muzsika” című remek kötet, továbbá a „Viu Bodenbach” és egyéb korábbi műveinek nemcsak országos, hanem világszerte Köröndit az új magyar és világirodalom vezető íróinak sorába emelte. Köröndi Ferenc: Bűnösök c. regényét az Athenaeum adta ki. Ara egész vászonkötésben 450 lapon, remek kiállításban 165 lán minden könyv kereskedésben vagy Lepage-nál Cluj. Kérje az új Athenaeum szenci cíkek teljes ingyen jegyzékét.

— Somory Deszö: Emberi kis képeskönyv. A magyar író rendszeren a novellában találja meg legnagyobb lehetőségeit annak, hogy mondanivalóját a rövidség ellenére is maradéktalanul és a művészi meggyőződség hangulataival fejezze ki. Somory Deszö: Emberi kis képeskönyv címen most megjelent novelláskötetnek minden egyes darabja kis remekmű. Finom művészettel megirt érdekes hangulatképek, elragadó pillanatfelvételek, melyek az önéletrajzi vanitaszások folbukkanó csillámai adnak különös, egyéni színt.

Somory Deszö: Emberi kis képeskönyv című novelláskötetét most adta ki az Athenaeum. Ara egészvászonkötésben 145 minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál Cluj. Kérje az Athenaeum újdonságok jegyzékét.

— Thomas Mann: Meseterek szenvedése és nagysága. Goethe, Wagner, Cervantes a hősei ennek a könyvnek, Thomas Mann új esszé kötetének. A mai világirodalom egyik legnagyobb élő mestere ír ilten a halott meseterekről, azokról a nagyokról, akiknek nagysága nemcsak a

maguk művészetének keretén belül alkotói maradtak, hanem akik az életnek is tanítómesterei lettek. Thomas Mann ragyogó tanulmányai virtuóz tudással és iróniával szótak szét azokat a szálakat, amelyekből a régi meseterek nagysága szövődött. E tanulmányokat át a legnagyobb szellemek titkos műhelyébe látunk és egyúttal annak a nagy szellemnek műhelyébe is, aki ezeket a pompás esszéket írta.

A nagyértékű kötet az Athenaeum kiadásában jelent meg, minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje az Athenaeum újdonságok teljes jegyzékét.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendelésre azonnal küszkönk, Benedekné, virágüzletben.

— Eladó egy jókarban levő 41 lappás Philips Rádió. Érdeklődni lehet a kiadóhivatalban.

— Eladó egy női kerékpár. Cím a kiadóban.

— Vásárlásainál ne felejtse el megemlíteni, hogy a hirdetés lapokban olvasta. Ennek hasznát jelent és nekünk szíveséget tesz vele!

— Új fogorvosi rendelő. Az elmúlt napokban nyílt meg Petroşeniben, str. P. Nicolae volt Mátyás u. Dr. S. Orjehovszky fogorvosi rendelője. Rendelés és kezelés naponta délután 3 óráig. Tanúk és hivatalnokok az összes fogászati munkálatoknál kedvezményt kapnak.

Tolnai Világlapja Színházi Élet Dóltárában és az Újnap legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésében, Petroşeniben.

— Balbás József hentes és mészáros üzlete megnyílt Petroşeniben a Piac téren. Állandóan rakítáron tart friss húsmerékeket és felvágásokat. Kéri a n é közönség szives látogatását.

### Figyelem!

Krausz József mechanikai és órási üzlete

órák, műszerek, váró és írógépek szakszerű és pontos javítását ujból vállalja ujjonnan berendezett műhelyében.

Szemüvegek és optikai cikkek legolcsóbb beszerzési helye.

Alapított 1888 ban. Petroşeni a Parkkal szemben.

## Uzina Electrica S.P.A.

PETROŞENI — Anyagraktára!

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csilárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroşeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

## „AGRONOMUL - GAZDÁK”

Általános Biztosító Részvényiársaság

Alapítke és biztonsági alap 12.000.000 — Leien felül

Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.

Erdekközösségben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI

biztosítótársaságokkal valamint a Chrisosveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet jég, állat, betörés, balcsát, szavatosság, árvég, autó szállítvány stb. biztosításokat karteellenkívül legolcsóbb díjtelekkel.

Ezenkívül két olcsó díjtelek mellett rendkívül előnyös

alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képviselő Petroşeni. Ioanovits ház.

## L. Schaffer

PETROŞENI.

Rum, likőr és cognagegyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

## BUCURESTI ÉTTEREM KAVÉHÁZ PETROŞENI

Kitűnő konyha. Havi abonáma, étlap szerint. Esténként zene. Elsőrangú italok Figyelmess kiszolgálás.

## Kanustyák Mihály

műbutor asztalos Petroşeni, —

Elvállal minden e szakmabevető munkát, valamint a legfinomabb kivitelben mindeféle butorok elkészítését, ugymint: **Ébődő, háló és esztasza** berendezéseket, valamint **konyhai felszereléseket is**, legolcsóbb árban.

## Dr. S. Orjehovszky

Fogorvos

Petroşeni, Str. Principele Nic. (volt Mátyás u.) 8.

Rendel 3—6.

## Bérbe adó azonnal

Petroşeniben

forgalmas helyen teljesen ujjonnan berendezett vendégő, italmérés engedélyel.

Értekezni lehet **Schächler Armin, Petroşeni**

Str. Aurel Vlaicu